



Copyright © 2005 Paragon Software (Smart Handheld Devices Division)

***Dizionario multilingue  
"SlovoEd" 2005 per Palm OS***

*Gentili Signore e Signori!*

*Apprezziamo ogni utente del nostro software e siamo particolarmente grati a tutti i nostri clienti per l'appoggio. Vi ringraziamo di aver acquistato i nostri programmi, averdoci ispirato con ciò ad elaborare delle soluzioni nuove per i sistemi per i computer tascabili.*

## Indice

<b>Sul programma.....</b>	<b>4</b>
Nuove opportunità del programma "SlovoEd" .....	4
Vantaggi principali dei dizionari del programma SlovoEd .....	5
Versioni linguistiche del dizionario "SlovoEd" .....	6
<b>Limiti della versione Demo e registrazione.....</b>	<b>6</b>
<b>Installazione del programma .....</b>	<b>7</b>
<b>Lavoro con il programma "SlovoEd" 2005 .....</b>	<b>10</b>
Inizio del lavoro .....	10
Inserimento dati .....	10
Elementi dell'interfaccia del dizionario.....	11
Menu del programma "SlovoEd" .....	12
Menu della finestra principale.....	12
Menu Dizionario (Dictionary) .....	12
Menu Modifica (Edit) .....	14
Menu Opzioni (Options) .....	14
Opzioni generali (Common).....	14
Lingua dell'interfaccia (Interface language) .....	15
Opzioni del Residente (Resident).....	15
Opzioni dell'Anteprima (View) .....	16
Opzioni della Parola del Giorno (Word of the Day) .....	17
Menu nel regime a schermo intero.....	17
Anteprima (View) .....	17
Modifica (Edit) .....	17
Regime residente.....	17
Residente. Elementi dell'interfaccia. ....	18
Menu del Residente .....	18
<b>Come imparare lingue con l'aiuto del dizionario SlovoEd.....</b>	<b>19</b>
Tavola di verbi irregolari .....	19
Come aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle schede.....	19
Parola del Giorno .....	20
<b>Come creare il dizionario personalizzato.....</b>	<b>20</b>
Come Aggiungere/Modificare voci del dizionario .....	21
SlovoEd Studio .....	22

<b>Collocamento del dizionario nelle schede di memoria.....</b>	<b>23</b>
Come rimuovere le basi del dizionario nella scheda di memoria .....	23
Come rimuovere la camicia del diizionario e le basi del dizionario nella scheda di memoria .....	23
<b>Per cancellare il programma.....</b>	<b>24</b>
<b>Informazione utile.....</b>	<b>25</b>
Servizio di supporto degli utenti .....	25
<b>Come ottenere il codice di registrazione del dizionario .....</b>	<b>25</b>
<b><i>Allegato: Installazione e uso del modulo sonoro.....</i></b>	<b>26</b>
Limiti della versione Demo e registrazione del modulo sonoro .....	26
Installazione del modulo sonoro .....	26
Uso del modulo sonoro .....	27
Suono nella finestra principale .....	28
Suono nel regime a schermo intero .....	28
Suono nel Residente .....	28
Per cancellare il modulo sonoro.....	28

## Sul programma

**SlovoEd** è una serie di prodotti popolari della Paragon Software Group per i sistemi portatili principali come: Palm OS, Pocket PC/ Windows Mobile, Windows CE Smartphone, nonché per gli smartphone a base del Symbian OS. Grazie ad una tecnologia particolare elaborata dai programmatori della [Paragon Software \(SHDD\)](#) il dizionario è dotato di un'ottima capacità di compattare i dati e di una velocità d'accesso superiore. Un'interfaccia semplice, con tutte le Opzioni necessarie, fa il vostro lavoro con il dizionario comodo in un modo eccezionale: si può effettuare la ricerca, sfogliare la lista di parole e creare la propria base del dizionario.

La presente guida descrive il dizionario **SlovoEd** creato per gli computer tascabili con il sistema operativo Palm OS (a partire dalla versione 4.0).



## Nuove opportunità del programma "SlovoEd"

Dalla versione alla versione i nostri dizionari vengono perfezionati sempre di più, secondo i desideri degli utenti e prendendo in considerazione la gamma sempre più vasta delle opportunità dei palmare. Il dizionario "SlovoEd" 2005 per Palm OS è dotato di alcune opportunità richieste per fare il lavoro con il dizionario ancora più comodo.

**Più opportunità per imparare lingue:** Potete imparare lingue in qualsiasi momento libero durante la giornata. Adesso sono disponibili le seguenti opportunità:

- tavole di verbi irregolari (per la lingua inglese)

Alcune opportunità di smistamento vi aiuteranno a ripristinare tutte le forme del verbo da una che vi è conosciuta.

- un metodo speciale per imparare parole nuove

Si può registrare voci del dizionario nelle schede e passare il quiz sulle parole nuove.

Adesso il dizionario **"SlovoEd"** è dotato di:

- colonna sonora
- Si può ascoltare la pronuncia corretta di una parola, a patto che sia installata la base sonora corrispondente al dizionario nell'uso (V. **Installazione del modulo sonoro**).
- cambiamento delle lingue dell'interfaccia  
In qualsiasi momento si può installare come lingua dell'interfaccia qualsiasi lingua europea.
- possibilità di avviare il dizionario personalizzato creato tramite il compilatore che viene installato nel computer da tavola

Gli utenti sicuri possono creare il dizionario personale con l'aiuto di un apposito strumento di cui è dotato il programma **"SlovoEd"**. (V. **"SlovoEd Studio"**).

## **Vantaggi principali dei dizionari del programma SlovoEd**

Le caratteristiche che contraddistinguono da anni il programma SlovoEd e che fanno il lavoro con esso semplice ed efficiente al massimo sono le seguenti:

- alcuni stili per dare una veste estetica al dizionario  
È possibile personalizzare il dizionario scegliendo uno di vari colori disponibili.
- modulo residente  
Si può ottenere la traduzione delle parole senza uscire dal programma nell'uso. La finestra del dialogo con la traduzione della parola viene aperta direttamente nell'applicazione attiva.
- conservazione della storia  
Si può tornare velocemente a qualsiasi parola con cui avete lavorato, scegliendo dalla lista salvata alcune voci precedenti.
- possibilità di installare **"SlovoEd"** nella scheda di memoria  
Si può risparmiare notevolmente lo spazio della memoria di base del palmare registrando il programma nella scheda di memoria Memory Stick, Secure Digital Card o MultiMedia Card.
- funzione **Parola del Giorno**  
Si possono imparare parole nuove senza alcuno sforzo. Dal dizionario viene scelta automaticamente una parola a caso che viene mostrata una volta al giorno, oppure ad ogni avvio del dizionario (secondo le opzioni di questa funzione).

Inoltre il dizionario Vi offre:

- un'alta velocità della ricerca
- un consumo della memoria estremamente minore del vostro palmare
- possibilità di installare più dizionari contemporaneamente
- possibilità di modificare e aggiungere nuove voci del dizionario
- un vasto numero di voci nelle basi del dizionario disponibili
- trascrizione nella voce del dizionario (in alcuni dizionari)
- un modo semplice di invertire dizionari

- identificazione a colori delle varie voci del vocabolario e possibilità di passare ad un'altra parola tramite link intertestuale
- un'interfaccia comoda a colori
- traduzione a schermo intero

Tutte queste opzioni sono create per semplificare la navigazione e fare il lavoro con il dizionario più efficiente.

## **Versioni linguistiche del dizionario "SlovoEd"**

Si possono acquistare dizionari per le lingue seguenti:

[Inglese](#)  
[Arabo](#)  
[Bulgaro](#)  
[Ungherese](#)  
[Olandese](#)  
[Greco](#)  
[Danese](#)  
[Ebreo](#)  
[Spagnolo](#)  
[Italiano](#)

[Latino](#)  
[Lettone](#)  
[Lituano](#)  
[Tedesco](#)  
[Norvegese](#)  
[Polacco](#)  
[Portoghese](#)  
[Rumeno](#)  
[Russo](#)

[Serbo](#)  
[Sloveno](#)  
[Turco](#)  
[Ucraino](#)  
[Francese](#)  
[Croato](#)  
[Ceco](#)  
[Svedese](#)  
[Estone](#)

Il dizionario per una data "coppia" di lingue può essere fornito in varie versioni: *compatta, completa, estesa, ecc.* Si può selezionare ed installare qualsiasi configurazione offerta secondo le vostre esigenze.

Oltre dizionari multilingue sono disponibili dizionari monolingue per lingue inglese, francese e spagnolo (tra cui il famoso dizionario Merriam-Webster).

Nel momento attuale [Paragon Software \(SHDD\)](#) offre dizionari per 30 lingue. La lista completa di dizionari si trova sulla pagina <http://palm-dictionaries.penreader.com/>. L'assortimento di dizionari "SlovoEd" diventa sempre più vasto. Adesso stanno per uscire dizionari per lingue catalano, armeno e vietnamita.

Sul nostro sito potete sempre trovare elenco completo di tutti i dizionari disponibili, nonché abbonarvi al nostro notiziario per essere al corrente degli ultimi aggiornamenti: <http://palm-dictionaries.penreader.com/>.

## **Limiti della versione Demo e registrazione**

Con la continua utilizzazione abusiva del dizionario, al posto della traduzione, appare il messaggio, nel quale viene specificato che la vostra copia del dizionario non è riconosciuta. Il codice di registro si ottiene all'acquisto del programma. (Per l'informazione più dettagliata V. capitolo "Ошибка! Источник ссылки не найден."). Per registrare la copia del dizionario è necessario scegliere **Opzioni (Options) > Registrazione del dizionario** nel menu del programma "SlovoEd" ed inserire il codice di registrazione nel dialogo seguente:



## Installazione del programma

### ВНИМАНИЕ!

1. Per usare il dizionario "SlovoEd" con la lingua che non è supportata dai mezzi standard Palm OS (ad esempio, lingue russa, greca e turca) nel palmare deve essere installato il sistema di localizzazione. Se tale sistema non è installato, al posto di caratteri alfabetici sullo schermo vengono visualizzati simboli illeggibili.
2. Possiamo offrirVi il nostro sistema di localizzazione PiLoc. L'informazione sul sistema di localizzazione è disponibile al nostro sito: [http://italian.palm.penreader.com/Italian\\_PiLoc.html](http://italian.palm.penreader.com/Italian_PiLoc.html) La versione Demo gratuita è disponibile al sito <http://piloc.penreader.com/>.
3. Alcuni dizionari (ad esempio, russo-tedesco) non si possono usare senza il sistema di localizzazione PiLoc, siccome adoperano il sistema API PiLoc. Per poter eseguire i passi seguenti dell'installazione del programma nel palmare deve essere installato il sistema del supporto di lingua nazionale PiLoc (versioni 2.20 e superiori).

Si può installare la camicia del dizionario e le basi del dizionario nella memoria di base del palmare, nonché nella scheda di memoria.

Vi consigliamo di installare la camicia del dizionario nella memoria di base del palmare, le basi del dizionario invece possono essere installate nella scheda di memoria per risparmiare lo spazio della memoria di base del palmare e accelerare il lavoro con il programma, ottimizzando in tal modo la funzionalità di essa.

Si può sempre rimuovere nella scheda di memoria le basi del dizionario oppure la camicia del dizionario con le basi. L'informazione più dettagliata su come rimuovere le basi del dizionario e la camicia del dizionario si trova nel capitolo "Si può ottenere la copia gratuita del programma SlovoEd Studio al sito:


<http://studio.penreader.com/>.

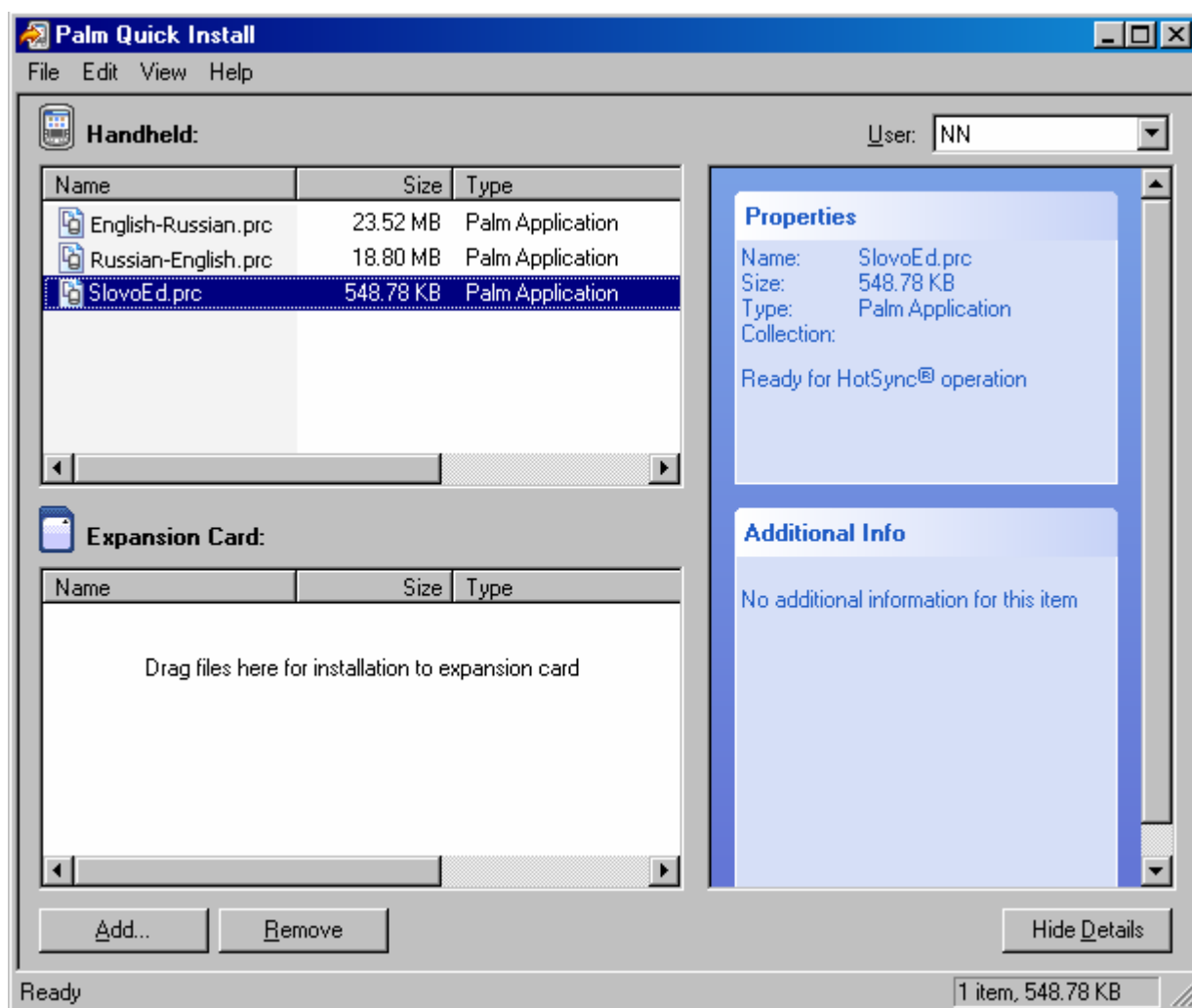
Collocamento del dizionario nelle sch".

in questo capitolo è descritta la modalità dell'installazione del programma.

Per installare il programma bisogna eseguire i passi seguenti:

1. Se nel palmare è installata la versione precedente del dizionario bisogna cancellarla. Per eseguirlo si può consultare la guida dell'utente per la versione precedente, oppure seguire le istruzioni che si trovano nella guida presente.
2. Per effettuare l'installazione della versione nuova del dizionario vi serviranno i componenti seguenti:
  - **Camicia del dizionario** (SlovoEd.prc).

- **File delle basi del dizionario** (2 file per dizionario bilingue e 1 file per dizionario monolingue). Ad esempio, per installare il dizionario bilingue russo-inglese sono necessari i file delle basi del dizionario English\_Russian.prc e Russian\_English.prc.
3. Cliccate due volte sui file \*.prc necessari, oppure avviate il programma **Palm Desktop** nel computer da tavola o poi premete sull'icona **Quick Install** nella finestra **Palm Desktop**. 
  4. Verrà visualizzata la finestra **Palm Quick Install**. Se volete installare il programma nella memoria di base del palmare bisogna aggiungere i file necessari nell'elenco intitolato **Handheld**. se volete installare il programma nella scheda di memoria bisogna aggiungere i file del dizionario nell'elenco intitolato **Expansion Card**. Per aggiungere il file nella finestra **Quick Install** bisogna semplicemente trascinarvelo e premere sul tasto **Add** indicando il percorso del file che volete aggiungere.

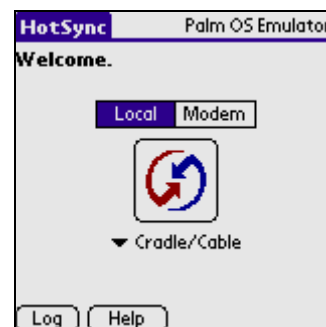


**NOTA**

Sull'immagine è rappresentata l'interfaccia del programma Quick Install 1.0



5. Sincronizzate il palmare con il computer da tavola con l'aiuto del programma HotSync. Per eseguirlo nel palmare bisogna aprire l'applicazione HotSync e premere l'icona nella parte centrale dello schermo.



6. Al termine della sincronizzazione il dizionario **"SlovoEd"** sarà installato, e la sua icona apparirà nell'elenco delle applicazioni.



Inoltre è possibile installare il dizionario prima nella memoria di base e poi rimuoverlo tutto oppure soltanto le basi del dizionario nella scheda di memoria. L'informazione più dettagliata su come effettuarlo è disponibile nel capitolo **"Si può ottenere la copia gratuita del programma SlovoEd Studio"** al sito:

<http://studio.penreader.com/>.

Collocamento del dizionario nelle sch".

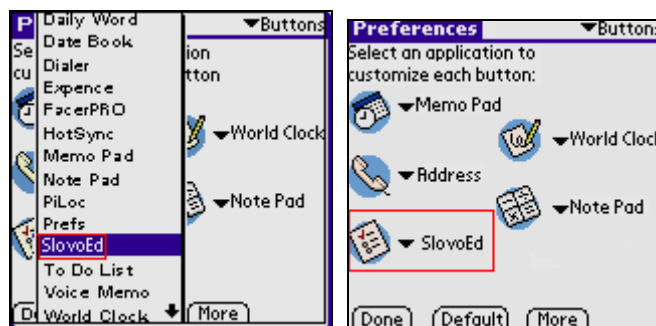
## Lavoro con il programma "SlovoEd" 2005

### Inizio del lavoro

Per avviare il dizionario bisogna premere con lo stilo l'icona del programma "SlovoEd" nell'elenco di applicazioni.

Si può accedere velocemente al programma **SlovoEd** premendo uno dei tasti del palmare.

Per avviare il programma "SlovoEd" tramite la pressione del tasto bisogna aprire **Impostazioni (Prefs)**. Nel menu **Personal** scegliere **Tasti (Buttons)** e dopo dall'elenco di applicazioni accanto al tasto necessario scegliere "SlovoEd"



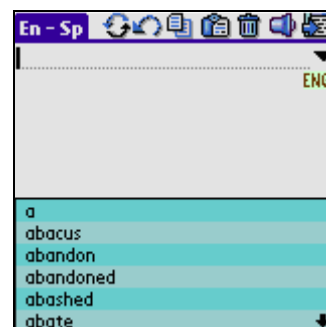
#### NOTA

Apparte il modo standard dell'avvio del programma è possibile richiamare il dizionario senza uscire da altre applicazioni. Ad esempio, lavorando nel Taccuino (Memo Pad) si può accedere velocemente alla traduzione senza uscire dal programma. Per sapere di più su questa opzione si può consultare il capitolo "Menu a schermo intero"

### Inserimento dati

Dopo l'avvio del dizionario lo schermo del palmare sarà rappresentato come nell'immagine a destra.

In alto dello schermo, sotto il titolo del programma, si trova il campo inserimento della parola la cui traduzione vi serve.



Ci sono più modi per inserire la parola necessaria:







- Usando i Graffiti. I caratteri Graffiti si possono invertire dalla lingua nazionale in inglese e viceversa tramite l'inserimento dell'apposito simbolo: in Graffiti e in Graffiti 2, oppure cliccando una volta sull'indicatore di caratteri Graffiti (**ENG**) a destra sotto il campo inserimento.
- Tramite la tastiera della schermo oppure la tastiera portatile.
- Eseguendo l'operazione "Incolla" dagli Appunti, dopo avervi copiato la parola necessaria. Per effettuarlo bisogna aprire il menu Modifica (Edit), usando l'apposito simbolo graffiti, oppure premendo una volta il tasto in alto della schermata.

- Avviando **Incolla all'avvio (Paste on start)** tramite il menu **Opzioni > Generali (Options > Common)**. Ad ogni avvio del programma il contenuto degli Appunti sarà incollato nel campo inserimento.


Se la parola inserita si trova nella base del dizionario, la traduzione di essa apparirà nel campo sotto l'elenco di parole. Se la parola inserita non c'è nella base del dizionario, verrà mostrato l'elenco delle parole con il significato vicino. Si può sfogliare l'elenco delle parole contenute nella base del dizionario premendo sull'apposita icona a destra dall'elenco, oppure tramite i tasti **In alto/In basso** nel palmare.

## Elementi dell'interfaccia del dizionario

L'immagine a destra rappresenta la finestra principale del programma. Gli elementi dell'interfaccia corrispondono alle seguenti opzioni:

1. **Campo inserimento**
2. **Voce del dizionario.** Si può estendere la voce del dizionario a schermo intero (usando il pulsante 12). Il testo della voce del dizionario può essere evidenziato a colori: **blu** significa parte del discorso, **verde** corrisponde alla frase o alla combinazione di parole, in cui è usata questa parola, **nero** evidenzia la traduzione della parola o combinazione di parole inserita; con **– перевод непосредственно введённого слова или словосочетания**; **grigio** corrisponde all'informazione supplementare sulla parola (ad esempio, la traslitterazione). La voce del dizionario può essere rappresentata diversamente secondo il dizionario.
3. **Elenco delle parole contenute nel dizionario.**
4. **Campo per scorrere la voce del dizionario.**
5. **Freccie per scorrere elenco di parole.** Si può scorrere l'elenco tramite i tasti In alto/In basso che si trovano nel palmare.
6.  **Pulsante per invertire il dizionario.** Permette di invertire velocemente la direzione del dizionario.
7.  **Pulsante "Indietro".** Permette di ritornare alla voce del dizionario con cui avete lavorato precedentemente.
8.  **Pulsante "Copia".** Permette di copiare la parola selezionata negli Appunti sia dal campo inserimento, sia dalla traduzione.
9.  **Pulsante "Incolla".** Permette di incollare nel campo inserimento il contenuto degli Appunti.
10.  **Pulsante «Svuota».** Permette di svuotare il contenuto del campo inserimento.
11.  **Pulsante "Suono".** Permette di ascoltare la pronuncia della parola (a patto che questa pronuncia sia presente nel modulo sonoro installato). Per l'informazione più dettagliata sul modulo sonoro si può consultare il capitolo **"Allegato: Installazione e uso del modulo sonoro"**.



12.  Pulsante **"Passare a schermo intero"**. Premendo questo pulsante si può estendere la voce del dizionario a schermo intero se essa non entra nel campo della traduzione. Dopo aver esteso la voce a schermo intero è possibile tornare alla finestra principale del dizionario premendo la freccia in alto a destra.

**study (n)**  
1. (monograph) studio m  
2. (room) studio m  
3. (mental activity) studio m  
4. (activity) studio m; studi mp  
5. (music) studio m  
6. (exploration) esplorazione f;  
analisi fi; studio m  
**study (v)**  
1. (mental activity) studiare  
2. (attention) studiare; osservare

13. **Pulsante per accedere alla Storia.** Mostra l'elenco delle ultime 15 parole con cui avete lavorato precedentemente.
14. **Indicatore Graffiti.** Mostra la lingua dell'interfaccia nell'uso. Usando il sistema di localizzazione PiLoc 2.20 e premendo l'indicatore graffiti si possono cambiare i caratteri dell'alfabeto nazionale per quelli inglesi e viceversa.

## Menu del programma "SlovoEd"

### Menu della finestra principale

Il menu del programma è diviso in tre parti la cui descrizione segue sotto.

Si possono richiamare alcune voci del menu usando varie combinazioni di simboli Graffiti indicati a destra. Ad esempio, per richiamare la finestra per scegliere il dizionario basta usare la seguente combinazione: ✓, e poi la lettera T.



### Menu Dizionario (Dictionary)

Usando questa voce del menu si possono effettuare varie operazioni con le basi del dizionario, aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle schede, nonché ascoltare la pronuncia della parola necessaria e ottenere l'informazione sul programma.



### ▪ Cambiare dizionario (Change dictionary)

Nel menu **Dizionario > Cambiare dizionario (Dictionary > Change dictionary)** è possibile cambiare il dizionario attivo se sono installati più dizionari.

Inoltre è possibile rimuovere il dizionario nella scheda di memoria, oppure cancellare il dizionario che non serve. Per effettuarlo bisogna selezionare il campo con il nome del dizionario e premere l'apposito pulsante.

Quando le basi del dizionario si trovano nella scheda di memoria, il dizionario funziona più lentamente rispetto a quando le basi si trovano nella memoria di base del palmare. Per accelerare l'avvio dei dizionari che si trovano nella scheda di memoria si può ricorrere all'opzione **Data cache dizionari nella scheda (Cache cards dictionaries)** nel menu delle Opzioni generali (V. "Opzioni generali (Common)").



### **ATTENZIONE!**

*Cancellando (o rimuovendo) il dizionario di una direzione verrà cancellato (o rimosso) il dizionario parallelo. Ad esempio, cancellando il dizionario inglese-francese verrà automaticamente cancellato il dizionario francese-inglese.*

Esistono altri modi per invertire il dizionario:

1. Avendo impostato l'avvio del programma "SlovoEd" tramite il tasto del palmare si può invertire il dizionario usando lo stesso tasto.
2. Si può invertire il dizionario scrivendo semplicemente un simbolo che non appartiene all'alfabeto della lingua attiva. Ad esempio, se trovandosi nel dizionario inglese-russo scrivere una parola in russo, il programma inverte automaticamente il dizionario al russo-inglese.
3. Il dizionario si inverte se cambiare l'alfabeto in Graffiti e viceversa: cambiando il dizionario l'alfabeto in Graffiti cambia automaticamente (usando il sistema di localizzazione PiLoc 2.20 e superiore).
4. Quasi tutte le parole funzionano come link (appartengono alle note grammaticali e stilistiche). Ad esempio, se, lavorando con la voce del dizionario inglese-francese, premere su una parola in francese, il programma avvierà la ricerca di questa parola nel dizionario parallelo (cioè nel dizionario francese-inglese).

- **Aggiungere la scheda (Add a Flash Card).** Questa voce del menu permette di aggiungere parole alle schede per impararle (per più dettagli V. "Come aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle sc")
- **Quiz sulle schede (Flash Cards Quiz).** Questa voce del menu permette di avviare il quiz sulle schede (V. "Come aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle sc")
- **Verbi irregolari (Irregular verbs)** (soltanto per la lingua inglese). Questa voce del menu apre la tavola di verbi irregolari (V. "Ошибка! Источник ссылки не найден.").
- **Suono (Sound).** Questa voce del menu permette di ascoltare la pronuncia di parole, a patto che nel palmare sia installato il modulo sonoro che contiene la pronuncia di una data parola (V. "Allegato: Installazione e uso del modulo sonoro").
- **Sul programma (About).** Qua si può ottenere l'informazione sul dizionario attivo, (sul numero di basi contenutevi), ovvero l'informazione sul modulo sonoro.

## Menu Modifica (Edit)

Questa sezione del menu permette di effettuare le seguenti operazioni:

- **Copia (Copy).** Permette di copiare il testo selezionato negli Appunti.
- **Incolla (Paste).** Permette di incollare il testo selezionato dagli Appunti.
- **Seleziona tutto (Select All).** Serve per selezionare tutto il testo nel campo inserimento.
- **Svuota (Clear).** Svuota il campo inserimento
- **Tastiera (Keyboard).** Apre la tastiera dello schermo per inserire il testo.
- **Graffiti (Graffiti).** Richiama informazioni su Graffiti.
- **Aggiungere voce (Add new entry).** Crea una nuova voce del dizionario (V. "Come Aggiungere/Modificare voci d").
- **Correggere voce (Edit selected entry).** Permette di correggere la voce attiva (V. "Come Aggiungere/Modificare voci d").
- **Cancellare voce (Delete selected entry).** Cancella la voce attiva



## Menu Opzioni (Options)

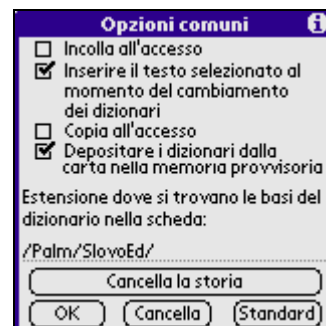
La voce del menu **Opzioni (Options)** serve per modificare alcune opzioni del dizionario, nonché per registrare il dizionario o il modulo sonoro.



### **Opzioni generali (Common)**

Scegliendo la voce **Generali (Common)** nel menu **Opzioni (Options)**, si accede alla finestra che contiene le principali opzioni del dizionario:

- **Incolla all'accesso (Paste on start).** Il testo che si trova negli Appunti sarà incollato automaticamente nel campo inserimento all'avvio del dizionario. La ricerca sarà avviata immediatamente.
- **Inserire il testo selezionato al momento del cambiamento del dizionario (Paste selected text when changing dictionaries).** Selezionata questa voce del menu, dopo il cambiamento del dizionario nel campo inserimento viene immediatamente incollato il testo selezionato precedentemente dall'altro dizionario.



- **Copia all'uscita (Do Copy with Exit).** All'uscita dal dizionario il testo selezionato nella voce attiva viene copiato negli Appunti. Se questa opzione è attiva, è possibile copiare il testo

selezionato dagli Appunti in qualsiasi documento. In questo modo non sarà necessario effettuare operazione "Copia" all'uscita dal dizionario.

- **Depositare i dizionari dalla carta nella memoria provvisoria (Cache cards dictionaries).** Questa opzione serve per accelerare il lavoro con le basi del dizionario che si trovano nella scheda di memoria. Al primo avvio del dizionario che si trova nella scheda, una parte della base di questo dizionario viene copiata nella memoria provvisoria. Al termine del lavoro con il dizionario (all'uscita dal programma) una parte del dizionario può essere conservata o cancellata dalla memoria provvisoria. Se questa opzione è attivata, dopo l'uscita dal dizionario la base di esso verrà conservata nella memoria provvisoria per accelerare il successivo lavoro con il programma. Se questa opzione è disattivata, la base del dizionario verrà cancellata dalla memoria provvisoria, e ad ogni successivo avvio del dizionario verrà copiata nuovamente.

**NOTA**

*La dimensione del Cache non può superare 500 KB a seconda della base del dizionario.*

- **Estensione dove si trovano le basi del dizionario nella scheda (Extension card lookup directory).** Qua si può indicare il percorso ai file installati nella scheda di memoria. Il percorso predefinito è /Palm/SlovoEd/, però per qualche motivo se la struttura delle cartelle è stata cambiata, oppure se è stato modificato il nome delle cartelle, è necessario indicare il percorso nuovo per accedere ai dizionari che si trovano nella scheda di memoria. (Ad esempio, se il nome della cartella SlovoEd è stato cambiato in MyDictionary, e questa cartella è stata spostata in un altro catalogo, il percorso nuovo al dizionario sarà /MyDictionary/).
- Pulsante **Cancella la Storia (Clear history).** Usando questo pulsante è possibile cancellare tutta la Storia (le ultime 15 parole con cui avete lavorato).
- Pulsante **Predefiniti (Default).** Ristabilisce le opzioni del dizionario come predefinite.

## Lingua dell'interfaccia (Interface language)

In questa finestra è possibile scegliere una delle lingue disponibili per l'interfaccia.



## Opzioni del Residente (Resident)

Modulo residente è la parte del programma "SlovoEd" che permette di ottenere la traduzione di qualsiasi parola senza uscire dall'applicazione attiva. Per sapere di più sul lavoro con il modulo residente si può consultare il capitolo "Regime residente".

- **Traduzione a schermo intero (Full Screen mode in translation).** Con l'aiuto del modulo residente la traduzione della parola necessaria si estende a schermo intero.





- **Usare gli Appunti (Use clipboard to get text)** Il modulo residente per il lavoro con alcune applicazioni richiede gli Appunti. Tali applicazioni sono Posta (Mail), programmi per il lavoro con Internet (ad esempio, AvantGo, Blazer, WebClipping), WordSmith, DocumentsToGo. Questa opzione definisce se il Residente può ricevere il testo selezionato nelle applicazioni sopra indicate. Se questa opzione è attivata, durante il lavoro con il dizionario possono essere cancellati i dati collocati negli Appunti precedentemente.
- **Modo di richiamare il Residente (Kind of resident activation).** Si può richiamare il Residente in uno dei seguenti modi:
  1. Tramite il menu **Command Bar**. Questo modo di richiamare il Residente funziona in questa maniera: nel campo Graffiti bisogna disegnare il segno ✓ e nel pannello visualizzato



successivamente selezionare l'icona del dizionario

2. Premendo a lungo il tasto "**Cerca**" nel campo Graffiti. Questo modo di richiamare il Residente funziona in questa maniera: premendo brevemente questo tasto si accede alla finestra della ricerca standard Palm OS, premendovi a lungo si accede al modulo resident del dizionario "**SlovoEd**".
3. Spostando lo stilo nel campo Graffiti in alto dal tasto **Cerca** al tasto **Preferiti**.
4. Menu+BackSpace. Premere il tasto "Menu" e poi disegnare ➔.

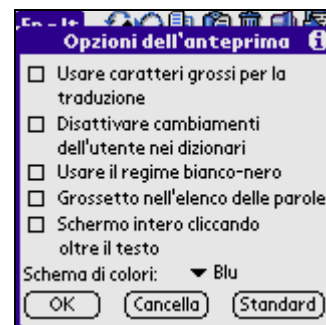
**NOTA**

*Per i palamare con la tastiera ma senza Graffiti (ad esempio, Handspring Treo 600, PalmOne Treo 650, PalmOne Tungsten W), l'unico modo per richiamare il Residente è premere tasti "Menu" e "BackSpace".*

## Opzioni dell'Anteprima (View)

Nella finestra **Opzioni dell'Anteprima (View Options)** è possibile modificare opzioni che stabiliscono come sarà rappresentata la voce del dizionario:

- **Grossetto nella traduzione (Large font in translation).** Tutta la voce del dizionario sarà rappresentato in grossetto.
- **Disattivare cambiamenti dell'utente nei dizionari (Disable all users dictionary changes).** Questa funzione disattiva provvisoriamente (finché questa opzione non sarà disattivata) tutti i cambiamenti dell'utente delle voci del dizionario.
- **Usare regime bianco e nero (Use Black and White mode).** Disattiva indentificazione a colori delle voci del dizionario. Questa opzione è utile se la schermata del palmare è in bianco e nero. Sullo schermo in bianco e nero la posto dei colori si usano varie gradazioni del grigio, quindi attivando questa funzione si aumenta la nettezza dell'immagine.
- **Grossetto nell'elenco di parole (Use bold type in list of words).** L'elenco delle parole del dizionario sarà rappresentato in Grossetto.
- **Schermo intero cliccando oltre il testo (Fullscreen on past click).** Se questa opzione è attivata, cliccando nella parte qualsiasi della voce del dizionario senza testo, la finestra della voce del dizionario sarà estesa a schermo intero.
- **Schema di colori (Color scheme).** L'elenco delle parole del dizionario e la Storia possono essere evidenziati secondo vari schemi di colori. Sono disponibili 5 schemi di colori.





## Opzioni della Parola del Giorno (Word of the Day)

In questa finestra si può stabilire quanto spesso e da quale dizionario viene mostrata la Parola del Giorno.

- **Mostra la Parola del Giorno (Show Word of the Day)** Ogni giorno dal dizionario viene scelta una parola a casa che verrà mostrata come Parola del Giorno. Questa opzione serve per attivare la Parola del Giorno. Se l'opzione non è attivata, la Parola del Giorno non verrà mostrata.



- **Rimandare al prossimo giorno (Postpone till the next day)**

Se l'apparecchio è spento per alcuni giorni, le parole vengono accumulate finché l'apparecchio non sarà acceso. La Parola del giorno può essere rimandato per 15 giorni al massimo.

- **Mostrare ad ogni avvio del dizionario (Show on every start)** – La Parola del Giorno sarà mostrata ogni volta all'avvio del dizionario.

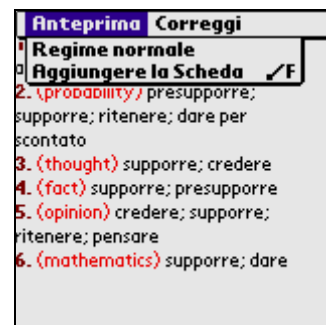
Inoltre in questa finestra si può stabilire da quale dizionario sarà scelta la Parola del Giorno.

## Menu nel regime a schermo intero

Menu del regime a schermo intero è composto da due parti: **Anteprima (View)** e **Modifica (Edit)**.

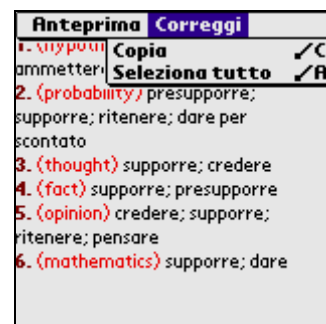
### Anteprima (View)

- **Regime normale (Normal view).** Scegliendo questa voce si ritorna alla finestra principale del programma.
- **Aggiungere la scheda (Add a Flash Card).** Questa voce del menu serve per aggiungere la parola nella scheda per impararla.



### Modifica (Edit)

- **Copia (Copy).** Permette di copiare il testo selezionato negli Appunti.
- **Seleziona tutto (Select All).** Serve per selezionare tutto il testo della voce del dizionario.



## Regime residente

**Regime residente (Residente)** – questo regime permette di ottenere la traduzione della parola necessaria senza uscire dal programma attivo. Per ottenere la traduzione della parola che serve bisogna selezionarla e richiamare il Residente in uno dei modi indicati nelle opzioni del dizionario (V. "Opzioni del Residente"). Successivamente in basso dello schermo apparirà la finestra. Se la parola necessaria è

contenuta nel dizionario, la traduzione di essa apparirà nella finestra. Se il dizionario non contiene questa parola vi sarà mostrato l'elenco delle parole "vicine".

## Residente. Elementi dell'interfaccia.

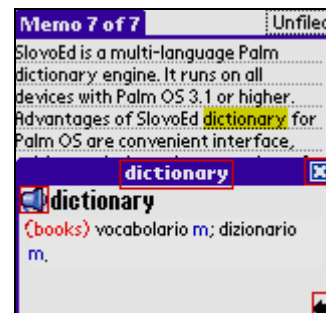
La finestra del Residente è dotata dei seguenti strumenti:



Pulsante **Chiudere la finestra del Residente**.



Pulsante **Passare all'elenco delle parole del dizionario**. Premete sulla freccia  a destra in basso della finestra per aprire nella finestra del Residente l'elenco delle parole contenute nel dizionario. Premete sulla parola la cui traduzione volete vedere.



Premendo sul titolo della finestra si accede al menu (V. "Menu del Resid").



Icona **Suono**. Premete sull'icona del suono per ascoltare la pronuncia della parola.

## Menu del Residente

Nel Residente è disponibile il menu diviso in due parti: **Dizionario (Dictionary)** e **Modifica (Edit)**.

Menu **Dizionario (Dictionary)**:

- **Invertire il dizionario (Switch dictionary)**. Permette di invertire la direzione del dizionario.
- **Scegliere dizionario (Change dictionary)**. Permette di scegliere dizionario dall'elenco di quelli installati.
- **Avviare SlovoEd (Run SlovoEd)**. Permette di passare al regime principale del lavoro con il dizionario.
- **Verbi irregolari (Irregular verbs)**. Apre la tavola dei verbi irregolari
- **Esci (Exit)**. Chiude la finestra del Residente.



Menu **Modifica (Edit)**:

- **Copia (Copy)**. Copia il testo selezionato negli Appunti.
- **Seleziona tutto (Select All)**. Seleziona tutto il testo della voce del dizionario, oppure una sola parola nel campo inserimento durante il lavoro con l'elenco di parole.
- **Incolla (Paste)**. Permette di incollare il testo dagli Appunti nel campo inserimento.
- **Svuota (Clear)**. Permette di svuotare il campo inserimento.



Si può impostare il Residente secondo le esigenze dell'utente tramite le impostazioni nella finestra principale del programma SlovoEd (V. "Opzioni del Residente").

## Come imparare lingue con l'aiuto del dizionario SlovoEd

Il dizionario **SlovoEd** è dotato di alcune opportunità per aiutarvi ad imparare lingue straniere:

### Tavola di verbi irregolari

Per vedere l'elenco di verbi irregolari scegliere nel menu **Dizionario (Dictionary)** la voce **Verbi irregolari (Irregular verbs)**. In questa versione del dizionario la tavola di verbi irregolari è disponibile solo per la lingua inglese. Premendo sul titolo di una colonna si può cambiare l'ordine di smistamento: nell'ordine alfabetico oppure nell'ordine alfabetico inverso. In tal modo si possono ricostruire tutte le forme del verbo da una a voi conosciuta. Premendo sulla forma qualsiasi di un verbo si accede a tutta la voce se è contenuta nel dizionario.

Verbi irregolari		
Inf.	Past	P. Part.
abide	abode	abode
	abided	abided
arise	arose	arisen
awake	awoke	awaked
		awoke
backbite	backbitten	backbitten
backslide	backslid	backslid
be	was	been
	were	

### Come aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle schede

Il programma **SlovoEd** vi aiuta a imparare parole nuove. Si possono registrare parole nuove nelle schede e passare il quiz sulle schede.

Se dopo aver visto la traduzione di una parola desiderate ricordarla, bisogna aprire il menu **Dizionario (Dictionary)** e scegliere la voce **Aggiungere la Scheda (Add a Flash Card)**.



Inoltre è possibile aggiungere parole nelle schede tramite il menu **Dizionario. (Dictionary)** nella finestra del Residente.

Nello stesso modo si possono aggiungere nelle schede tutte le parole la cui traduzione volete imparare.

Dopo aver accumulato un numero sufficiente delle schede si può passare il quiz sulle schede. Per avviare il quiz sulle parole nuove bisogna scegliere nel menu **Dizionario. (Dictionary)** la voce **Quiz sulle schede (Flash Cards Quiz)**.

Il quiz si svolge nel modo seguente: Vi verrà mostrata una parola di quelle che avete aggiunto alle schede e dovrete ricordare la traduzione della parola mostratavi.

Per passare alla scheda successiva bisogna premere il pulsante **Prossima scheda (Next card)**. Nella statistica non vengono prese in considerazione le parole saltate.

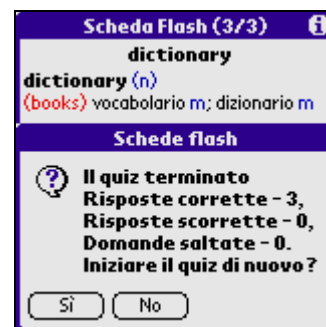
Per controllare la risposta bisogna toccare la schermata con lo stilo.



Nella finestra con la traduzione che appare successivamente ci saranno due pulsanti: **Corretto (Wright)** e **Errato (Wrong)**. Se siete sicuri che la traduzione è stata ricordata bene, premete **Corretto (Wright)**, se avete sbagliato premete **Errato (Wrong)**.

Il programma **SlovoEd** registra il risultato. Quando avrete risposto a tutte le domande del quiz, sullo schermo apparirà la statistica: il numero delle schede, il numero delle risposte giuste, il numero delle parole imparate.

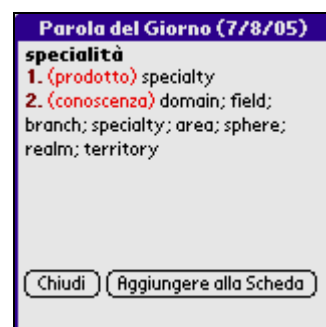
Durante il lavoro con le schede è disponibile il Menu **Scheda (Card)**. Usandolo è possibile cancellare una o più schede se non servono più.



## Parola del Giorno

La **Parola del giorno** è ancora un'altra opportunità per imparare parole nuove. Ogni giorno dal dizionario viene scelta una parola a caso che viene mostrata all'avvio del dizionario. Se volete passare all'elenco delle parole del dizionario bisogna premere il pulsante **Chiudi (Close)**. Per aggiungere una parola nella scheda premere il pulsante **Aggiungere scheda (Add to cards)**. In questa maniera si possono imparare parole nuove senza perdere tempo per cercarle nel dizionario.

Le impostazioni di questa funzione sono disponibili tramite il menu **Opzioni>Parola del Giorno (Options>Word of the Day)** (V. "Opzioni della Parola del Gi").



## Come creare il dizionario personalizzato

Ci sono due possibilità per creare le voci personali: funzione standard, incorporata nella camicia del dizionario **SlovoEd**, oppure un programma a parte, **SlovoEd Studio**, creato per gli utenti sicuri. Il primo modo è più conveniente se desiderate aggiungere le voci personali solo di tempo in tempo, senza

interrompere il lavoro con il palmare; il secondo modo serve come uno strumento professionale per trasformare la base del dizionario già esistente in un altro formato adatto per l'uso nel computer tascabile insieme alla camicia del dizionario **SlovoEd**. Sotto segue la descrizione di entrambi le varianti.

## Come Aggiungere/Modificare voci del dizionario

Il dizionario "**SlovoEd**" vi offre la possibilità di modificare la basi del dizionario installate. Si possono aggiungere le basi nuove oppure modificare quelli già esistenti.

La modalità della modifica di una voce esistente è simile alla procedura di creazione di una voce nuova. La differenza consiste in un solo particolare: per modificare la voce già esistente si passa subito alla finestra della modifica della voce, nel caso in cui volete aggiungere una voce nuova bisogna inserire il titolo di questa voce.

Per aggiungere una voce del dizionario nuova nella base del dizionario attivo bisogna aprire il menu **Modifica (Правка)** e scegliere la voce del menu **Aggiungere voce nuova (Add new entry)**.




Per modificare una voce del dizionario bisogna scegliere la voce del menu **Modificare la voce (Edit selected entry)**.



Se desiderate aggiungere una voce nuova il programma vi propone di introdurre il titolo di questa voce del dizionario. Inserite la parola che volete aggiungere e premete **Traduzione (Translation)**.



La finestra della modifica della voce del dizionario è rappresentata nella seguente maniera:

1. Campo visualizzazione della voce del dizionario che si sta creando
2. campo modifica di un dato elemento (elemento è un blocco del testo identificato con uno stile).
3. Elenco degli stili che si possono usare per identificare gli elementi della traduzione.
4. ☒ Pulsante **Applicare**. Premere questo pulsante dopo aver modificato un elemento della traduzione per applicarvi uno stile selezionato.
5.   Pulsanti per sfogliare le elementi della traduzione.
6.  Pulsante **Cancella** per cancellare un elemento della traduzione.



Per salvare la voce premere **Salva**, per ritornare al dizionario senza modifiche premere **Cancella**.

Se volete disattivare tutte le modifiche effettuate nel dizionario bisogna scegliere nelle opzioni dell'**Anteprima (View)** la voce del menu **Disattivare le modifiche dell'utente nei dizionari (Disable all users dictionary changes)**.

## SlovoEd Studio

**SlovoEd Studio & Conversion Tools** è un programma che viene distribuito gratis per gli utenti sicuri, che permette di convertire le basi del dizionario iniziali di vari tipi nelle basi adatte per l'uso dalla camicia del dizionario **SlovoEd**. Usando il programma **SlovoEd Studio & Conversion Tools** è possibile creare la base del dizionario dalla fonte (file di partenza) scelto dall'utente e modificarla secondo le proprie esigenze.

**SlovoEd Studio & Conversion Tools** viene installato nel computer da tavola. Il processo dell'installazione è automatizzato e richiede in tutto circa un minuto.

Lo strumento principale del programma (**SlovoEd Studio**) è compilatore che permette di convertire la base del dizionario di partenza (\*.dsl, \*.wb, \*.csv) nel formato \*.prc supportato dal dizionario **SlovoEd**.

### NOTA

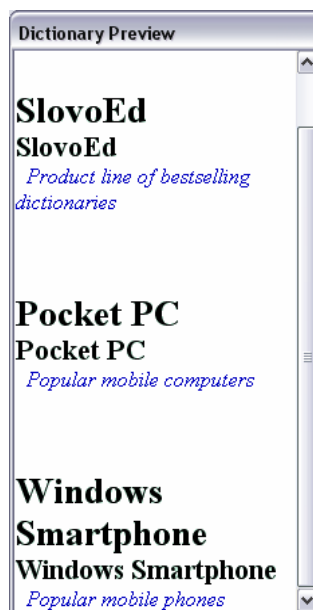
\*.dsl è formato Lingvo – per l'informazione più dettagliata potete rivolgervi al sito: <http://www.lingvoda.ru/dictionaries/create.asp#p3>

\*.csv - comma separated values – valori separati da virgole (Microsoft Excel)

\*.wb – formato di dizionari da alcuni fonti dell'Internet, ad esempio, dal sito <http://www.freelang.net/dictionary/index.html>

L'identificazione della voce del dizionario viene effettuata tramite gli appositi strumenti incorporati nel programma: SlovoEd Studio è dotato di un'interfaccia comoda e semplice che permette di creare velocemente nome della voce, note di stile e di grammatica, nonché identificare altre parti importanti della voce del dizionario.

**SlovoEd Studio** permette non soltanto creare un dizionario per l'uso personale, ma anche organizzare lista di contatti o un analogo della base dati corporativa sui prodotti per il personale della vostra azienda.



Questa utilità è più comoda rispetto ad altri programmi standard come Pocket Excel o l'agenda incorporata nel palmare, perché contiene uno strumento efficace per un'identificazione logica degli appunti. La base del dizionario, creata con l'aiuto di questa utilità, è adatta a qualsiasi piattaforma. La camicia del dizionario **SlovoEd** garantisce una ricerca veloce anche se si tratta di un grosso volume d'informazione.

Per usare i file prc ricevuti nel palmare, in esso deve essere installato il dizionario **SlovoEd**. Per trasferire i file della base del dizionario creato nel palmare si può ricorrere allo strumento **Quick Install** del programma **Palm Desktop** (la modalità dell'installazione è descritta più dettagliatamente nel capitolo "Installazione del p"). Dopo l'installazione la base del dizionario personale sarà disponibile nella finestra della scelta delle basi del dizionario nell'applicazione **SlovoEd**.

Si può ottenere la copia gratuita del programma SlovoEd Studio al sito: <http://studio.penreader.com/>.



## Collocamento del dizionario nelle schede di memoria

Vi consigliamo di installare la camicia del dizionario nella memoria di base del palmare, mentre le basi del dizionario vanno installate nella scheda di memoria per risparmiare lo spazio della memoria di base del palmare e per accelerare il lavoro con il programma, ottimizzando la funzionalità di essa. Si può sempre rimuovere la camicia e le basi del dizionario (oppure soltanto le basi) nella scheda di memoria.

### Come rimuovere le basi del dizionario nella scheda di memoria

Per rimuovere il dizionario nella scheda di memoria, nella finestra principale bisogna aprire il menu **Dizionario (Dictionary)** e scegliere la voce **Cambiare dizionario (Change dictionary)**.

Nella finestra visualizzata scegliere il dizionario che va trasferito nella scheda di memoria e premere il pulsante **Sposta (Move)**.

Dopo che le basi del dizionario saranno spostate nella scheda di memoria il dizionario si avvierà più lentamente rispetto a quando le basi sono collocate nella memoria di base del palmare. Per accelerare l'avvio dei dizionari collocati nella scheda di memoria si può approfittare dell'opzione **Depositare dizionari che si trovano nella scheda di memoria (Cache cards dictionaries)** nel menu delle opzioni generali (V. "Opzioni grali").



#### ATTENZIONE!

*Rimuovendo il dizionario di una direzione viene rimosso anche il dizionario parallelo. Ad esempio, rimuovendo il dizionario inglese-francese verrà rimosso anche il dizionario francese-inglese.*

### Come rimuovere la camicia del dizionario e le basi del dizionario nella scheda di memoria

Per rimuovere la camicia del programma "SlovoEd" e le basi del dizionario nella scheda di memoria bisogna eseguire il seguente:

1. Disattivare il modulo residente. Per farlo bisogna richiamare il menu del programma e selezionare **Opzioni > Residente > Modo di richiamare il Residente (Options > Resident > Kind of resident activation)**. Successivamente togliere tutti i segni accanto alle varianti del richiamo del Residente. Al posto di queste operazioni si può riavviare il palmare due volte di seguito.
2. Nella finestra delle applicazioni del palmare richiamare il menu **Applicazioni (App)** e scegliere la funzione **Copia (Copy)**

Selezionare "SlovoEd" nell'elenco e copiarlo nella scheda di memoria.



#### ATTENZIONE!

*Avviando il programma "SlovoEd" dalla scheda di memoria non si potrà usare il modulo residente del programma.*

## Per cancellare il programma

1. Disattivare il modulo residente, richiamando il menu del programma e scegliendo **Opzioni > Residente > Modo di richiamare il Residente (Options > Resident > Kind of resident activation)**. Successivamente togliere tutti i segni accanto alle varianti del richiamo del Residente. Al posto di queste operazioni si può riavviare il palmare due volte di seguito.
2. Passare all'elenco di applicazioni, premendo sull'icona con l'immagine della cassetta nel campo Graffiti del palmare.
3. Richiamare il menu e scegliere **Applicazioni > Cancella (App > Delete)**. Per cancellare la camicia del dizionario dall'elenco di applicazioni selezionare "**SlovoEd**" e premere **Cancella (Delete)**. Per cancellare le basi del dizionario scegliere le righe con i nomi di esse (ad esempio, English\_Russian) e premere **Cancella (Delete)**.



## Informazione utile

### Servizio di supporto degli utenti

Vi consigliamo di registrarvi nel nostro sistema automatico di registrazioni e aggiornamenti **E-Care** che vi aiuterà a:

- registrare velocemente la copia del prodotto software
- scaricare in qualsiasi momento le versioni dei programmi registrati
- ottenere aggiornamenti gratuiti delle versioni nuove
- contattare il servizio del supporto tecnico
- conoscere altri programmi per il vostro palmare (versioni Demo e le condizioni dell'acquisto)
- ricevere le notizie sulle nuove versioni del prodotto

La modalità della registrazione è descritta sulla pagina [http://www.penreader.com/company/e\\_care.html?](http://www.penreader.com/company/e_care.html?).

Le risposte alle domande dei nostri utenti che vengono fatte più spesso si trovano nel [Servizio Informazioni](#). Nel [Servizio Informazioni](#) si possono trovare informazioni su installazione, registrazione e praticamente su tutti i nostri programmi, compreso:

- Sistema di [localizzazione](#) **PiLoc**
- [DIZIONARI](#) multilingue "**SlovoEd**"
- Varie [GIOCHI](#) per Palm OS (collezioni di solitari, strategie, giochi "action", giochi "logici").

Speriamo che nel Servizio Informazioni possiate trovare l'informazione utile:

<http://support.penreader.com>

Telefono del servizio di supporto:

Tel: (+7 095) 789-67-17

#### NOTA

*Telefonando dall'estero Vi preghiamo di prendere in considerazione i seguenti fusi orari a Mosca rispetto ad altre città del mondo: 2 ore in più rispetto a San Jose, 8 ore in più rispetto a New York, 3 ore in più rispetto a Londra, 2 ore in più rispetto a Berlino e Parigi, 1 ora in più rispetto a Riga e Minsk, 2 ore di meno rispetto a Ekaterinburg, 4 ore in meno rispetto a Krasnojarsk, 6 ore in meno rispetto a Tokio. L'orario di lavoro dell'ufficio di Mosca: dalle ore 12.00 alle ore 19, ore di Mosca.*

## Come ottenere il codice di registrazione del dizionario

Vi invitiamo di visitare il nostro sito, dedicato ai programmi dei dizionari per Palm OS (<http://palm-dictionaries.penreader.com/>). Qua si possono trovare versioni Demo e l'informazione dettagliata sui dizionari disponibili: sono più di 150 dizionari per 30 lingue europee, nonché per le lingue araba ed ebraica.

Vi preghiamo di visitare la pagina (<http://palm-dictionaries.penreader.com/>) e scegliere il dizionario che desiderate acquistare. Si può ottenere il codice di registrazione con l'aiuto del sistema sicuro di commercio on line, e pagare l'acquisto con la carta di credito. Tutta la procedura viene effettuata tramite i sistemi specializzati di commercio on line americani ed europei. Il vostro codice di registrazione vi verrà inviato **immediatamente**.

## ***Allegato:*** **Installazione e uso del modulo sonoro**

Di solito in molte base del dizionario che vengono usate insieme con la camicia del dizionario SlovoEd le voci del dizionario contengono non soltanto la traduzione e l'interpretazione della parola, ma anche la traslitterazione di essa. Adesso voi potete non solo trovare il significato e la traslitterazione di una data parola, ma potete anche ascoltare la pronuncia di essa.

Tutte le parole contenute nei moduli sonori sono sonorizzate dai lettori professionali.

Esistono varie varianti di moduli sonori: a partire dalle versioni complete fino alle versioni compatte in cui sono sonorizzate solo parole usate più spesso.

Per sapere di più sui dizionari **"SlovoEd"** e su come scaricare la versione Demo del modulo sonoro si può rivolgersi al nostro sito: <http://palm-software.penreader.com/>.

### **Limiti della versione Demo e registrazione del modulo sonoro**

Più a lungo viene usata la versione Demo del modulo sonoro, più spesso al posto della pronuncia della parola scelta appare un segnale sonoro estraneo. Se volete usare la versione commerciale del modulo sonoro, bisogna acquistare il codice di registro per registrarlo. Per registrare il modulo sonoro bisogna scegliere nel menu **Opzioni (Options)** la voce **Registrare (Register)** ed inserire il codice di registrazione del modulo sonoro.

### **Installazione del modulo sonoro**

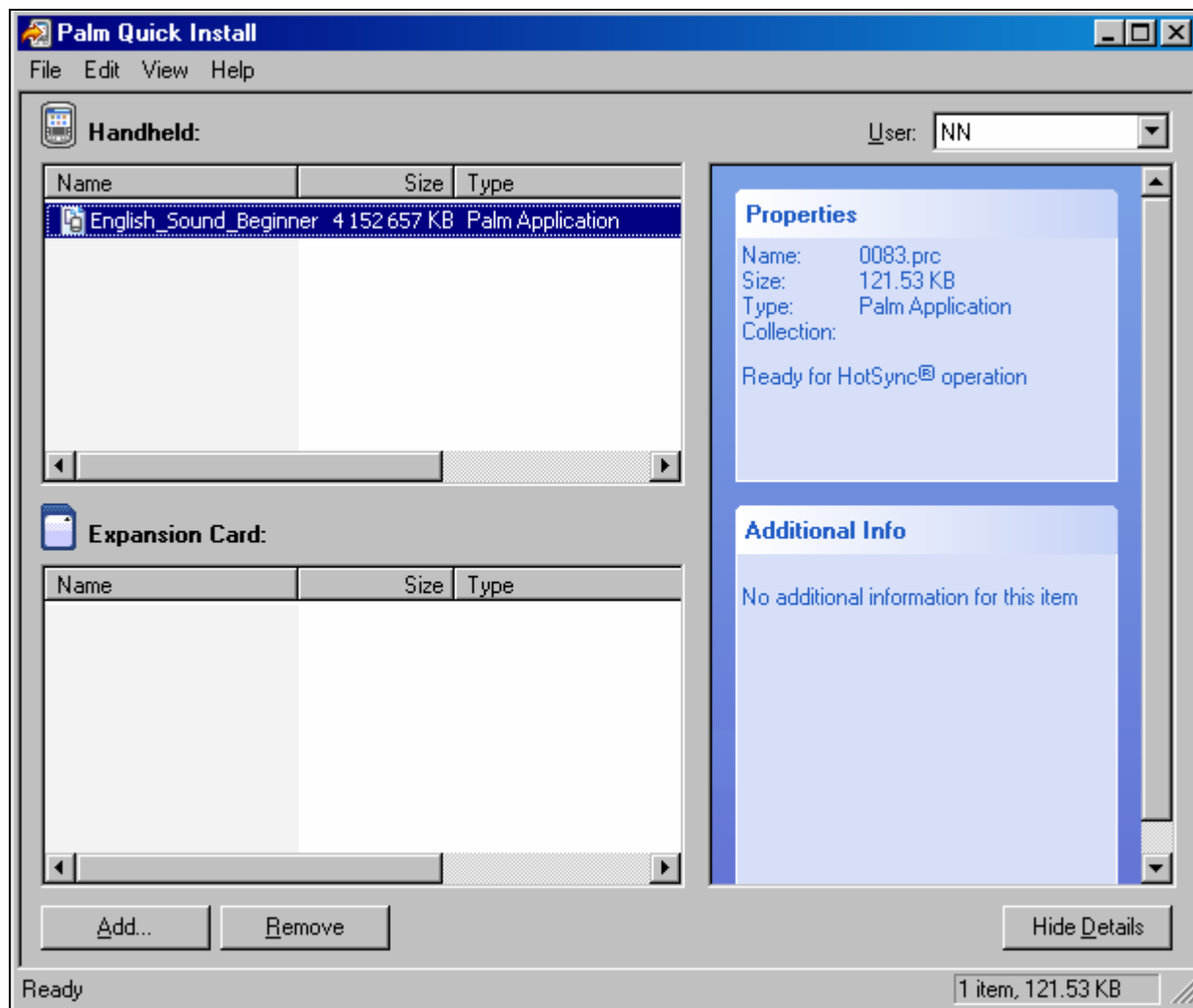
#### **ATTENZIONE!**

- *A causa delle particolarità di alcuni palmare, nel momento dell'installazione del modulo sonoro abbastanza grande nella memoria di base si possono trovare dei problemi. A questo proposito vi consigliamo di installare i moduli sonori per i dizionari "SlovoEd" nella scheda di memoria.*
- *Moduli sonori sono compatibili soltanto con l'ultima versione del dizionario "SlovoEd" 2005. Moduli sonori non possono funzionare se sono usate le versioni precedenti.*

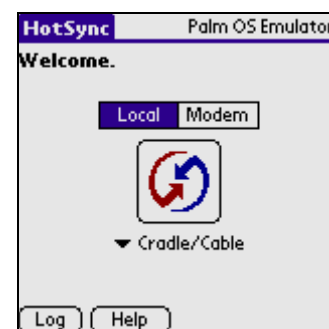
Per installare il modulo sonoro bisogna eseguire il seguente:

1. Nel palmare deve essere installato il programma **"SlovoEd" 2005**. Il modulo sonoro non potrà funzionare se è installata la versione precedente.
2. Cliccare due volte sul file della base sonora (ad esempio, English\_Sound\_Beginner.prc), oppure avviare il programma **Palm Desktop** nel computer da tavola e premere l'icona **Quick Install** nella finestra **Palm Desktop**.
3. Sarà visualizzata la finestra **Palm Quick Install**. Se desiderate installare il modulo sonoro nella memoria di base del palmare, bisogna aggiungere i file necessari nell'elenco intitolato **Handheld**. Se si desidera installare il suono nella scheda di memoria bisogna aggiungere i file d'installazione nell'elenco intitolato **Expansion Card**. Per aggiungere file nella finestra **Quick Install** basta trascinarlo là, premere il pulsante **Add** e indicare il percorso al file che desiderate aggiungere..








4. Sincronizzare il palmare con il computer da tavola tramite il programma HotSync. Per effettuarlo nel palmare aprire l'applicazione HotSync e premere l'icona nel centro dello schermo.



## Uso del modulo sonoro


Dopo l'installazione del modulo sonoro, accanto alle parole dall'elenco delle parole la cui traduzione è contenuta nella base sonora, apparirà l'icona .

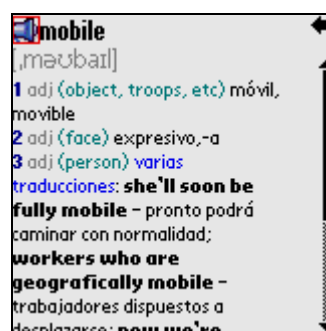
## Suono nella finestra principale

Per ascoltare la pronuncia di una parola premere l'icona  accanto alla parola dall'elenco, oppure il pulsante  nel pannello di strumenti superiore. Inoltre è possibile ascoltare la pronuncia di parole scegliendo **Suono (Sound)** nel menu **Dizionario (Dictionary)**.





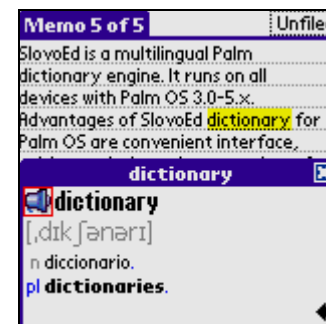
## Suono nel regime a schermo intero

Per ascoltare la pronuncia di una parola quando la voce è estesa a schermo intero bisogna premere l'icona  accanto al titolo della voce del dizionario.



## Suono nel Residente

Per ascoltare la pronuncia di una parola nella finestra del Residente, alla visualizzazione della voce del dizionario bisogna premere sull'icona  accanto al titolo della voce, mentre lavorando con l'elenco di parole premere sull'icona del suono  accanto alla parola dall'elenco.



## Per cancellare il modulo sonoro

Il modulo sonoro può essere cancellato solo cancellando il programma "SlovoEd". Per cancellare il programma "SlovoEd" bisogna eseguire il seguente:

1. Disattivare il modulo residente, richiamando il menu del programma e scegliendo **Opzioni > Residente > Modo di richiamare il Residente (Options > Resident > Kind of resident activation)**. Successivamente togliere tutti i segni accanto alle varianti del richiamo del Residente. Al posto di queste operazioni si può riavviare il palmare due volte di seguito.
2. Richiamare il menu e scegliere **Applicazioni > Cancella (App > Delete)**. Successivamente dall'elenco di applicazioni selezionare "SlovoEd" e premere **Cancella (Delete)**.

***Gentili utenti!***

***Vi ringraziamo ancora una volta per il vostro interesse per il nostro software. Saremo molto lieti di ricevere qualsiasi vostro consiglio che riguarda i nostri prodotti!***